17/2 16 Djojodiningrat

№ 20. HARI REBO 16 FEBRUARI 1916. Tahoen ke VI

DARMO-KONDO

Hoofd-redacteur
HARDJOSOEMITRO.
Pembantoe Redacteur:
R. WIRJOSOPONO.
DI SOERAKARTA
Pengarang
R. M. SOELEIMAN.
DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.
1 Taon f 9, diloear Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan beren tinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

Moeat pewarta Boedi-Oetomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta.
dan chabar lain-lain.
Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja.
Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. „Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA
KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.
Keoentoengan bersih 3%, didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Directeur
M. NG. WIRJOHOESODO.
Telefoon No. 80.
Commissarissen:
1 M. H. ACHMADHISAMZAENI,
2 R. M. NARJOATMODJO.
Administrateur:
M. DJOJODHIGDHOJO
SOERAKARTA.

HARGA ADVERTENTIE:
1 Perkataän 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moera.
PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE.
Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Volksscholen.

Penoentoen akan mendirikan sekolah desa oentoek anak negeri ditanah Djawa dan Madoera.

Samboengan D. K. No. 19

atau disekolah particulier jang pengadjarannja sama tinggi dengan sekolah Gouvernement itoe, dan oemoernja haroes sebagai mana jang soedah ditentoekan, dan haroes baik kelakoeannja, lagi tidak mempoenjai tjela atau penjakit jang djadi alangan.

Kalau bakal² (candidaat²) goeroe jang menjoekoepi ketentoean jang terseboet diatas, tidak tjoekoep banjaknja, maka sekarangnja boleh diambil dari anak anak jang baik kelakoeannja, tidak tjetjat dan loeloes dalam oedjian, maskipoen ia beloem 4 tahoen lamanja keloear dari Klas II dan oemoernja beloem mestinja. Adapoen oedjian itoe, goenanja akan mengatahoei apakah pengatahoean bakal goeroe itoe, tidak koerang dari pada pengatahoean anak anak jang soedah tamat beladjar disekolah Klas II.

Jang tidak oesah dioedji lagi.

a. Orang jang telah lima tahoen lamanja dari waktoe menempoeh oedjian „Kweekeling" dengan loeloes.

b. Bekas goeroe goeroe bantoe atau Kweekeling pada seboeah sekolah Gouvernement, jang soedah dilepas dengan hormat, tetapi oemoernja, haroes seperti jang soedah ditentoekan, kelakoeannja baik dan badannja sehat. Kepada bakal bakal goeroe jang loeloes oedjiannja, diberi „Certificaat" (Bijlage A) Selainnja goeroe dan goeroe bantoe dari sekolah Gouvernement, bakal goeroe goeroe itoe, sebeloemnja diangkat djadi goeroe desa, haroes diadjar tjoekoep pengadjarannja. Adjaran goeroe itoe ditetapkan setaoen lamanja, Pengadjaran itoe „*Practijk*" dan „*Theori*" Jang disoeroeh mengadjar: goeroe Gouvernement atau Particulier, jang telah ditimbang oleh Commissie sekolah tjoekoep kepandaiannja.

„*Practijk*" dengan djalan: bakal goeroe itoe disoeroeh datang melihat goeroe mengadjar disekolah Gouvernement, dan disoeroeh mengganti mengadjar dipangkat rendah.

„*Theorie*" dengan djalan: mereka itoe diadjar beberapa djam lamanja, pada setiap minggoe bagaimana tjaranja mempergoenakan dan mengadjarkan kitap kitap jang dipakai disekolah desa, dan patokan Ilmoe Etoeng, djoega petjahan perpoeloehan. Pengadjaran ini kira kira setinggi pengadjaran bagi Kweekeling „ pada sekolah Gouvernement.

Soedah tentoe sadja, goeroe sekolah Gouvernement atau particulier mendapat keroegian dari lelah pajahnja. Oleh karena tidak boleh lebih dari 4 orang bakal goeroe dalam satoe waktoe pada seboeah sekolah Gouvernement jang diadjar bersama sama, dan kalau diadjar 1 ½ djam, hanja 3 kali dalam seminggoe, soedah ditimbang tjoekoep, oepah menteri goeroe itoe f 10 seboelan, atau f 120, satoe tahoen. Dari itoe boeat tiap tiap seorang goeroe desa didikdikan, menteri goeroe dapat „*Premie* f 30 Ganti keroegian boeat wang makan, wang djalan dan mondoknja, pada bakal² goeroe selama beladjar, menoeroet keterangan jang tjoekoep, tiada oesah. Ketjoeali ditampat² jang soesah mendapat orang jang tjakap dan jang maoe didjadikan goeroe.

Jang djadi saoempama tampat pesemajan goeroe desa itoe, ialah sekolah Gouvernement Klas II, sebab sekolah Klas 1, amat sedikit, lagi sekolah ini hanja djadi tampat beladjar anak orang bangsawan dan hartawan sadja, jaitoe jang perloe mempoenjai pengatahoean jang lebih djaoeh. Boeat orang ketjil, bagai anak² orang desa, jang akan hidoep sebagai orang toeanja: sekolah desa jang perloe.

Keadaan pengatahoean orang desa ditanah Djawa, boeat waktoe jang akan datang, tidak perloe dapat pengadjaran lebih dari itoe, dan lagi kekajaan orang Djawa atau kekajaan kas negeri poen, waktoe ini, beloem dapat mengadakan pengadjaran jang lebih dari itoe. Djadinja pengadjaran disekolah desa itoe, pengadjaran jang perloe bagi orang ketjil; dan pengadjaran disekolah Klas II: pengadjaran jang perloe bagi saudagar² dan sebagainja, jaitoe orang orang jang perloe mempoenjai pengetahoean lebih besar. Oleh hal itoe njata bagi kita, bahwa faedah sekolah Klas II ada doea roepa, jang pertama akan memberi pengadjaran kepada orang orang jang perloe mempoenjai pengatahoean jang lebih besar; dan jang kedoea akan tampat bersekolah goeroe² desa jang perloe bagi tanah Djawa dan Madoera. Tentang memilik goeroe desa, lain dari kepinterannja, perloe ditimbang djoega tampat asalnja.

Kalau goeroe itoe ditampatkan *didesa sendiri*, atau ditampat jang *menjenangkan hatinja*, tentoe ia merasa senang dengan gadjit jang sederhana itoe, jang akan terpikoel oleh desa. Dan boleh diharap ia akan lama djadi goeroe disitoe sehingga makin lama, orang desa makin tahoe, dan pertjaja akan menjerahkan anaknja kepadanja.

Mengingat segala perkara jang tersebost diatas, njata sekali, sekolah klas II dan sekolah desa itoe, tidak tjoema perloe diadakan, sebab kedoeanja masing² berfaedah, tetapi karena djendjang pengadjaran dikedoea sekolah itoe memang berhoeboengan.

Sekolah desa itoe, baik didirikan, seboleh boleh ditampat tampat jang soedah ada sekolah klas II, soepaja orang disitoe jang ingin djadi goeroe desa, moedah akan dapat beladjar.

Djadinja memperdirikan dan menambahi banjaknja sekolah klas II itoe, berhoeboeng djoega dengan tersiarnja pengadjaran desa. Djika bakal goeroe desa itoe, ketimbang soedah tjoekoep kepinterannja akan bisa mengadjarkan pengadjaran rendah, maka ia diberi soerat ketetepan: („Bijlage" B.) Dengan atoeran jang demikian, maka akan diperoleh satoe perkoempoelan goeroe desa, jang hanja mempoenjailah mengadjar di sekolah desa sadja, dan tidak ada hak mengadjar di sekolah Gouvernement, atau memegang djabatan negeri jang lain, sehingga tentoe mereka itoe tida akan beroesaha akan boleh memegang djabatan jang boekan haknja. Pangkat goeroe desa itoe berlainan dengan goeroe sekolah Gouvernement. Goeroe goeroe sekolah Gouvernement itoe masoek bilangan poenggawa negeri, sedang goeroe goeroe desa masoek bilangan poenggawa desa. Oleh karena mereka itoe mendapat pengadjaran lebih tinggi, boleh djadi mereka lebih pintar dari temannja poenggawa desa jang lain, tetapi martabatnja tetap sama dengan mereka itoe.

Akan disamboeng.

O.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI

Perang di Europa. Boeat menerangkan jang Rusland ada niat ambil negeri Roeminie, maka toean Stere pakai boeroenja soeatoe minister Rus boeat pertoendjoekan.

Toean Stere menoendjoekkan djalannja politiek Rus jang tiada tetap seperti telah kedjadian pada bangsa Oekrainers. Lebih doeloe bangsa itoe dipakai boeat moesoeh Polen; kemoedian hari dibelakang laloe dihinakan. Rusland memberi pada Polen soepaja pegang pemeritah sendiri. Manakah kedjadiannja? Kalau Rusland bilang sebab Polen bergerak moesoeh pada Rusland, maka baroeslah ditanja: apakah sebabnja bergerak? Kalau Rusland menang, maka besarlah bahaja boeat Roeminie.

Menoeroet N. Soer. Crt. hari 9 Februari 1916.

Particulier telegram dari Den Haag hari 7 Februari 1916.

Meletosan besar.

Doea poeloeh etablisement van de Oostenrijksche Skoda wapenfabriek (tampat tampat bikin sendjata perang) telah meletos sehingga ada 199 orang mendjadi mati.

Penimbakan.

Diantara Arras dengan La Bassee telah kedjadian penimbakan jang amat kerasnja.

Barisan koelon.

Reuter telegram dari Parijs hari 8 Februari 1916 moeat warta jang membilang:

Kita (Fransch) ampoenja artillerie telah menimbaki moesoeh ampoenja loopgraap² dengan dapat maksoednja dimana moeka Steenstraete.

Dimana Artois moeka kita (Fransch) ampoenja mariam dapat membikin beberapa meletosan besar dalam barisan Duitsch. Di sebelah lor wetan Arras maka kita (Fransch) telah menimbaki moesoeh ampoenja etablisementen. Lantaran api granaat maka di Champagne telah kedjadian tebakaran besar.

Moelai berdjoempahkan.

Reuter telegram dari Saloniki hari 8 Februari 1916 memberita bahwa selamanja tentara tentara Inggris dengan sarekatnja sama moendoer maka baharoelah sekali ada berdjoempahkan tentara Fransch dengan tentara Bulgarie, sama sama cavallerie, dimana barisan Ratcolsons - Doiran sebelah kidoel watas ada setengah mijl djaoehnja. Fransch dapat roegi doea orang jang mendapat loeka. Adapoen berapa roeginja Bulgarie maka beloem dapat diketahoei.

Dimana Durazzo.

Reuter telegram dari Parijs hari 8 Februari 1916 mewartakan bahwa Servie dapat antjoerkan tentara Oostenrijk dimana Durazzo.

Di Mesopotamie.

Reuter telegram dari Delhi hari 8 Februari 1916 ada moeat warta dari onder-koning jang memberita:

Tentara Kolonel Townsend telah mendoedoeki Koet-al-Amara karena perloe sekali boeat pendjaga'an dalam peperangan.

Adapoen perdjalanan Generaal Aylmer ada maksoed perloe akan dapat membantoe pada tentaranja Kolonel Townsend tadi.

Adapoen niat akan tinggalkan Koet-al-Amara maka sama sekali beloem temasoek dalam fikiran.

Prins Oscar loeka.

Reuter telegram dari Amsterdam hari 8 Februari 1916 membilang bahwa di Berlijn telah diwartakan dengan officieel jang *Prins Oscar* poetera Baginda Radja Welhelm di mana peperangan sebelah koelon telah dapat loeka dikepala dan paha kena pitjahan granaat.

Amerika.

Menoeroet particulier telegram dari Den Haag hari 7 Februari 1916 maka beberapa orang orang Amerika jang tinggal berdagang di Duitschland banjak sama datang pada toean J. W Gerard, oetoesan negeri Amerika di Duitschland, perloe akan tanjak apa orang orang Amerika itoe misti laloe dari Duitschland.

Reuter telegram dari Washington hari 8 Februari 1916 memberita dengan officieel bahwa perkara kapal api *Lusitania* tjoema terbalangan hal perkataan sahadja. Pemarintah Amerika tiada maoe minta soepaja Duitschland mengakoe jang perboeatannja itoe salah mendjadi ia menghinakan.

President dari Commissie jang berhoeboeng dengan negeri² montjo, maka setelah bermoefakatan dalam kabinet, ia mengakoe bahwa perkara *Lusitania* boleh dibilang ampir semoea mendjadi roekoen. (Dus tiada djadi perkara apa apa. Pengarang *D K*)

Menoeroet N. Soer. Crt. hari 10 Januari 1916.

Particulier telegram dari Den Haag hari 8 Februari 1916.

Barisan koelon.

Soeatoe warta Duitsch mengakoe bahwa banjak bahagian bahagian loopgraaf² sebelah kidoel Somme kena diambil oleh moesoeh, tapi malamnja lantas kena diambil koembali oleh Duitsch.

Oemoer 17 tahoen.

Di Duitschland maka orang orang jang telah oemoer 17 tahoen misti lapoer pada pemarintah boeat masoek djadi soldadoe tentara landstorm.

Bakal penjerangan.

Reuter telegram dari Petrograd hari 8 Februari 1916 mewartakan bahwa Generale Staf Rus mengharap penjerangan besar jang dilakoekan oleh Duitsch dan Oostenrijk nanti kalau sneeuw (ijs) soedah moelai tjaer (ꦲꦼꦩꦸ). Barangkali bakal djalannja penjerangan itoe pakan memoeteri barisan kanan kiri dengan dibantoe oleh penjerangan kapal kapal perang dimana laoet Oost-Zee. Lagi akan djalan liwat Roeminie kepaksa misti toeroet perang atau tiada.

Pest. Jang telah dilapoerkan pada hoofdbureau dari pestbestrijding di Malang maka adanja sesakit pest dalam seminggoe moelai hari 29 Januari sampai hari 4 Februari 1916 sebagaimana dibawah ini.

Residentie Kediri Afdeeling Kediri 5 pest bangsa Boemipoetera jang 1 longpest, mati semoea. Afdeeling Berbek (Ngandjoek) 1 pest loemerah bangsa Boemipoetera telah mati. Afdeeling Blitar 1 pest loemerah bangsa Boemipoetera, telah mati. Afdeeling Toeloeng agoeng 4 pest loemerah bangsa Boemipoetera telah mati semoea.

Residentie Madioen. Afdeeling Madioen 9 pest bangsa Boemipoetera, jang 8 longpest jang 7 telah mati.

Residentie Pasoeroean. Afdeeling Pasoeroean 4 pest loemerah bangsa Boemipoetera telah mati semoea.

Residentie Soerabaja. Afdeeling Soerabaja 9 pest loemerah, jang 8 bangsa Boemipoetera jang 1 bangsa Asing telah mati semoea. Afdeeling Modjokerto 1 pest loemerah bangsa Boemipoetera telah mati.

Residentie Soerakarta. Afdeeling Soerakarta 44 pest loemerah bangsa Boemipoetera jang 43 telah mati.

Longpest di Soerabaja. Dimana benedenstad di Soerabaja ada bertiaboel longpest diroemah familie bangsa Europa, kata N. Soer. Crt.

Anaknja perampoean toean van Aalst di Rozendoornlaan ini pagi (11—2—16) telah meninggal doenia. Roepa²nja toean docter jang memberi obat ada kasih tahoe pada docter pestbestrijding, karena ternjata docter pest datang periksa dan pada pendapatan docter pest maka anak perampoean tadi ada sakit longpest (periksaan klinisch.)

Soenggoeh familie itoe ada sangat berdoeka tjita, karena pada hari 5 Februari 1916 baharoe sahadja kematian anak laki.

Politie djaga dengan keras. Dimoeka roemah didjaga oleh doea agent jang dapat perintah akan djaga betoel² djangan sampai ada orang bisa keloear dari itoe roemah kematian. Kasian!

(Kabar belakangan membilang bahwa nonah van Aalst itoe betoel² kena sakit pest.)

Lagi tanah longsor. Dari Bandoeng orang memberita dengan kawat hari 12 Februari 1916 pada N. Soer. Ctr. bahwa menoeroet Preanger Bode maka baan spoor diantara Langen dengan Meloewoeng telah longsor lagi. Expres Soerabaja datangnja kalamarin laat satoe doea djam. Trein jang lain tiada bisa liwat melainkan misti pindah kereta.

Pakerdjaan Irrigatie. Oleh permintaan pemarintah memberi idin boeat teroeskan kerdja enam tampat Irrigatie (di Demak) jang telah diberentikan. Lagi nanti

akan djoega memberi koeasa dengan kawat boeat mengadakan pakerdjaan baharoe.

(Jang demikian itoe perloe biarlah orang² jang sangsara lantaran kebandjiran bisa kerdja glidik pada Irrigatie. *Pengarang D K.*)

Perdagangan dengan Australie. Kepan hari kata *N. Soer. Crt.* maka soerat kabar *Preanger Bode* mewartakan bahwa pemarintah negeri Australie melarang kirim barang² pada Hindia Nederland djoega.

Warta itoe tiada benar.

Tjobaklah ditikir hal gandoem (meel) sahadja, maka misi boleh terkirim ke Hindia Nederland atsal sahadja ambtenaar beja di mana pelaboean memberi verklaring (keterangan) jang gandoem itoe betoel dibawak masoek ke Hindia Nederland.

Tentang kirim daging dan mantega maka soeda lama dilarang oleh pemarintah di Queenland dan New South Wales sebab di sana takoet djangan² nanti kekoerangan sendiri.

Sekarang pemerintah di Victoria djoega toeroet larang, tapi sama sekali tiada berboeboengan dengan keadaan peperangan, melainkan sebab di sama sangat kering (tiada hoedjan) sehingga kewan kewan dapat sangsara. Kalau nanti hoedjan lekas datang maka larangan itoe djoega akan dihapoeskan.

Perdagangan jang mendatangkan barang² maka djoega beloem ada-soesah apa² sebab sekarang misi bisa dapat mantega dari Nieuw Zeeland. Akan tetapi sebab perdjalanan lebih djaoeh maka harga naek 5 percent dalam satoe²nja pond. Dus boeat orang² jang biasa makan mantega maka tiada oesah koeatir.

Bermoela menilik warta dari Preanger Bode tadi maka barang tentoe orang kira jang Australie ada perkara berselisihan dengan Hindia Nederland. Kemoedian warta di atas ini maka melinjapkan pendoegaan jang tiada benar.

Kapal perang Japan. Beberapa hari ini di Probolinggo adalah keliatan kapal perang Japan. Kapal itoe sangat mendekati pada tampat pelaboean sehingga orang bisa terang liat bandairanja.

Kemoedian kapal perang itoe tjoema tinggal ± 20 minuut laloe linjap tiada keliatan lagi (*N. Soer. Crt.*)

B. B. koerang senang. Soedah ada lama pemarintah telah perhatikan akan atoer belandja ambtenaar ambtenaar binnenlandsch bestuur biarlah tjoekoep belandjanja. Kemoedian menoeroet particulier telegram dari Den Haag maka Minister van Kolonien telah memberita dalam notanja bahwa pada masa ini sama sekali beloem bisa ambil atoeran boeat merobah belandja ambtenaar ambtenaar tadi.

Derma di Djokja. Sampai hari Saptoe 12 Februari 1916 maka djoembelah redactie Mataram telah terima derma f 2568,47 akan goena orang orang jang sama sangsara kebandjiran ditanah Djawa.

Ketjilakaan besar. Particulier telegram dari Betawi pada N. Soer. Crt. hari 14 Februari 1916 mewartakan bahwa pada hari itoe, siang, luitenant toean Ter Poorten terbang dengan vliegmachine. Generaal toean Michielsen toeroet naik machine itoe.

Kemoedian entah apa jang djadi sebabnja vliegmachine itoe djatoeh, generaal toean Michielsen tatkala itoe djoega mendjadi wafatnja dan luitenant toean Ter Poorten mendapat loeka pajah.

Barang tentoe warta diatas ini baniak jang sama berdoeka tjita, karena toean Michielsen itoe selambat mendjadi legercommandant, kepalai tentara antero Hindia Nederland terpandang ada seorang orang jang adil. Oesia belieu itoe baharoe 54 tahoen, terlahirkan pada tahoen 1862.

Kiranja ketjilakaan itoe, tiada bisa djadi dari salahnja luitenant toean Ter Poorten bolehnja melakoekan vliegmachine, karena luitenant toean Ter Poorten telah tersoehoer namanja di Amerika jang ia ada seorang orang jang pandai benar melakoekan vliegmachine. Mendjadi ketjilakaan itoe tentoelah terbawak dari vliegmachine ada jang roesak perkakasnja.

Baharoe sekali ini di Hindia Nederland ada ketjilakaan besar tentang naek machine terbang. Sajang dengan menesal!

Moehoen pensioen. Generaal majoor toean van Rietschoten telah bermoehoen pensioen; (N. Soer. Crt.)

Dilarang. Orang memberita dari Padang dengan kawat pada N. Soer. Crt. bahwa toean Smits advocaat, dilarang oleh Raad van Justitie tidak boleh melakoekan pekerdjaannja lamanja tiga boelan. Apa sebabnja jang toean advocaat dilarang jang sedemikian itoe maka tiada diseboet dalam telegram.

Mohon pensioen. Overste Engelen moehoen pensioen teritoeng moelai hari 3 April 1916. (*N. Soer. Crt.*)

Keramean negeri Tjina. Soerat kabar *De Locomotief* mendapat warta bahwa Gouverneur dari provincie joenan memberita pada pamarintah Hindia Nederland (K. Gouvernement) dan pada pemaritah² dilain² negeri bilangan tanah wetan tentang sebab²nja melawan (Naraman) pada pemarintah negeri Tjina dan Gouverneur itoe djandji dan sanggoep akan menghormati dan mendjaga pada haknja orang orang montjo dinegeri Tjina.

Pelawanan di Pasir. Lagi soerat kabar itoe mendapat warta djoega bahwa pelawanan [[illegible]] di Pasir tiada bagitoe seperti telah diwartakan oleh *Oetoesan Hindia.*

Pelawanan itoe ada jang terbawak dari perkara almarhoem Pangeran Pandji dan ada jang terbawak takoetnja bangsa Dajak pada orang orang Islam dikira K. Gouvernement jang soeroe pada orang orang Islam.

Apa jang djadi sebabnja ia lantas sama melakoekan pelawanan maka beloem dapat diketahoei (*N. Soer. Crt.*).

Diberi verlof. ke Europa sebab sakit, moelai hari 2 Maart jang akan datang, president landraad di Bangil toean mr. Baljon.

Wees en Boedel kamer. Disoeroe mendjadi wakil president dari wees en Boedel kamer di Soerabaja toean mr. Butfart, ia itoe president landraad di Soerabaja.

Perampok. Soerat kabar N. Soer. Crt. hari 4 Februari 1916 ada koetipkan kabaran dari *Bat. Nwsbl* hal perampok, demikianlah oedjarnja.

Senen malam djam 11 di Sindangbarang dekat Buitenzorg telah kedjadian ada rampok [ketjoe].

Seorang orang bangsa Tjina nama Lie Tiong Liat dengan anak bini sama diikatnja oleh pendjahat. Oeang dan barang mas intan sama diambilnja. Si anak bisa lepas maka sigera lari kasi taoe pada politie, tapi serenta politie datang maka perampoknja soedah linjap. Dus te laat.

Perkara di Hindia. Reuter telegram dari Den Haag hari 11 Februari 1916 pada N. Soer. Crt. ada moeat hal perkara di Hindia. Demikianlah oedjarnja.

Di dalam nota pada Eerste Kamer maka minister Pleyte memberita jang advies dari toean Idenburg perkara akan menghobah besluit Baginda Radja hal orang² Boemipoetera dan bangsa Asing boleh dengan sesoekanja sendiri toeroet pada atoeran Burgerlijk wetboek boeat bangsa Europa pada sedikit hari telah diterima di Departement dan djoega lantas diperhatikan ([illegible])

Dengan sigera nanti akan diatoerkan permoehoenan (voorstel) boeat menghobah fatsal 113 dari regeeringreglement biarlah dapat memaksa pada satoe²nja golongan pendoedoek Hindia Nederland akan djadi militair dan dapat mengatoer tentang militaire militie (ketentoean orang jang misti djali militair) biarlah pendoedoek² ada tambah roekoennja.

Permoehoenan boeat lantas menghadakan wet boeat tjegah kelakoean woeker (pengisap darah) di Hindia Nederland telah diterima dan dengan seolah olah nanti lekas akan diatoerkan.

Adapoen penghobahnja atoeran peperintahan di Hindia Nederland maka maksoednja jang perloe sendiri akan memberi bahagian besar pada Boemipoetra pegang peperintahan, akan tetapi hal itoe diambilnja dari sedikitnja dan dengan ati². Jang mendjadi penoentoen jang oemoem maka masih di serahkan pada ambtenaar bangsa Europa.

Peratoeran hal pekerdjaan perkara bangsa Tjina maka masih tetap.

Lagi minister Pleyte memberita akan meremboek obahnja peratoeran spoor dan tram jang maksoednja akan dapat menentoekan delam reglementnja tentang lamanja pekerdjaan dan berentinja ([illegible]) poenggawa poenggawa spoor dan tram; dan djoega akan dapat menentoekan djandji² nja.

Habis di Djoeal. Nederland Indisch Publiciteits Bureu memberi tahoe bahwa lot lot dari loterij besar telah habis didjoeal, maka tiada lama lagi nanti loterij itoe akan dimainkan (N. Soer. Crt.)

Djoega memberi derma. Iboe Baginda Radja kita jaitoe Koningin Emma telah memberi derma f 1000 akan goena orang orang jang dapat sangsara lantaran bandjir ditanah Djawa.

• **Sekolah Boemipoetra.** Soerat kabar *Java Bode* mewartakan bahwa pemarintah telah memberi idin boeat berdirikan sekolahan Boemipoetra di Kota ketjil, bilangan Sumatra Westkust.

Derma dari jang termoelia. Particulier telegram dari Den Haag hari 10 Februari 1916 pada N. Soer. Crt. mewartakan bahwa Swami Baginda Radja Belanda telah memberi derma f 500 (lima ratoes roepiah) akan goena orang orang jang sangsara kebandjiran ditanah Djawa.

Dagangan goela. Orang ditanah Djawa jang mempoenjai dagangan goela maka sama kaget lantaran telegram dari Europa jang mewartakan bahwa pemarintah Inggris oakal ambil atoeran akan koerangkan dagangan goela.

Warta warta tentang perkara itoe maka satoe dengan lain tiada tjotjok. Ada jang bilang bahwa Inggris tiada maoe kasi kapal²nja boeat moeat goela dari tanah Djawa, tapi ada lain jang bilang bahwa masoekkan goela di Inggris misti menoeroet djandjian jang akan dibikin. Ada lain lagi jang membilang bahwa pemarintah Inggris akan melakoekan sendiri pendjoealan goela.

Bagaimana djoega keadaannja, tapi warta warta itoe soenggoeh bikin tiada senang apa lagi kalau diingat bahwa mahalnja harga goela pada tahoen jang telah linjap lantaran pemarintah Inggris jang beli.

Djanganlah sangat² koeatir, kata N Soer. Crt. pembelian goela dari tanah Djawa boekanlah Inggris sendiri. Negeri Frankrijk, Britsch Indie, Japan, Australie masih banjak pakainja goela.

Roepa²nja tjoema maoe pakai daja oepaja akan bikin toeroen harga goela ditanah Djawa; tapi tentoe tiada bisa kedjadian sebab bank bank tiada ingatan akan kasih toeroen harga.

Bagoes benar. Soerat kabar Preanger Bode mewartakan bahwa kapan hari di Cheribon diboeka sekolah Kartini (Kartinischool) dengan dirajakan. Sebeloemnja sekolah d boeka maka soedah diketahoei jang ia ada kekoerangan goeroe. Advertentie² disoerat soerat kabar beloem dapat maksoednja, maka njonjah jang menoentoen djadi goeroe itoe beloem dapat bantoean.

Kemoedian poeteranja poeteri toean Resident Faith (Cheribon) soeka tolong mempeladjari disekolah anak anak jang beloem dapat goeroe. Kedjadian keliatan nonah Faith itoe mempeladjari dengan senang dan gelap. Bagoes benar!

SOERAKARTA.

Telah kondoer. Pada Selasa sore kemarin, Srip. j. m. K. Soesoehoenan beserta Pramaisoeri K. R. E nas dan segala pengiringnja, telah datang kondoer dari perdjalanannja dengan selamet tiada koerang barang soeatoe djoeapoen.

Tabiat kewan. Dari Soekohardjo diwartakan, baroe ini isterinja seorang bernama Kromoredjo pendoedoek desa Tenongan (Ngoeter) soedah terdapat mati lantaran dirinja digantoeng. Doega'an politie, matinja Bok Kromoredjo itoe njata digantoeng oleh lakinja. Sekarang lagi dioeroeskan.

Ke plindes tram. Ketika tanggal 10 ini boelan, Setrodikromo d.desa Kretiekan — ada distapelplaat Gemboengan (Kartasoera) soedah keplindes tram patah garesnja jang kiri dan hantjoer dlamakannja jang kanan; dibawak keroemah sakit Bojolali, datang disana: mati.

Oentoek interlocalen telefoon. Dengan membilang banjak terima kasih, kami telah menerima kiriman seboeah boekoe Gids no. 11 tjetakan boelan Januari 1916 oentoek interlocalen telefoondienst dalam seloeroeh tanah Djawa. Kami ta'oesah menoetoerkan disini poela betapa besar goenanja Gids itoe bagi orang orang jang hendak berbitjara dengan interlocaal telefoon. Tjoema kami beri bertahoekan bahwa boekoe Gids itoe boleh dibeli kepada toean Chef kantoor telefoon dienst.

Pest. Pada 12—2—16 ada 5 orang, dikampoeng Tipes, Kaparakkiwo, Pasarkliwon dan Danoekoesoeman. Mati semoea.

Pada 13—2—16 ada 5 orang, dikampoeng Timoeran, Kaoemanwetan, Baloearti, Djajengan dan Danoekoesoeman. Mati semoea.

Pada 14—2—16 ada 5 orang; dikampoeng Kaoeman wetan, Pasarkliwon dan Serengan. Mati semoea.

Kehilangan oeang kertas f 500. Beloem selang berapa hari lamanja kira djam 9 pagi adalah seorang njonja Belanda nama S. Lubholz, di Poerwosari, pergi ka pasar besar perloe belandja barang² soedah keilangan tasch ketinggalan dikereta tambangan jang dinaikinja, laloe disolom pendjahat, sedang itoe tasch berisi 2 lembar oeang kertas a f 100, dan 6 lembar oeang kertas a f 50 djoemblah f 500.

Lantaran dari tjerdiknja politie, seketika itoe djoega soedah dapat menangkap 3 orang perampoean beserta boetamalnja oeang masih djangkap. Itoe pendjahat nama 1 S nah, 2 Nadijem, 3 B. Martodikromo. Sekarang 3 pendjahat itoe sama dimasoekkan roemah Hotel Gouvernement, toenggoe poetoesan.

Saling poekoel. Pada pagi 14 boelan ini adalah seorang knect kereta tambangan berkelaian antara seorang Tionghoa ada djalan besar kampoeng Balong. Jang mendjadi sebabnja, knect disoeroeh koetsiernja boeat mintak tambah bajaran, sebab si Tionghoa naik kereta zonder ditawar serta toeroen disitoe hanja dibajar 7 cent. Itoe Tionghoa djoega soeka memberi tambah bajaran, tetapi memberikan oeang sembari maki maki. Tentoe sadja siknect lantas djoega membalas makian teroes djadi poekoelan hingga kedoeanja mendapat loeka bengkak dimoekanja masing masing.

Achirnja ditangkap politie teroes kedoeaja diadoekan keonderan Djebres.

Chabar pentjoeri. Malam 12—2—16 kantoor B. O. W. di Mesen, soedah kemasoekan pentjoeri ambil oeang f 26, 20 didalam peti dengan menggoenakan koentji palsoe. Sekarang politie soedah menangkap orang jang terdakwa dan dipriksa mengakoe teroes terang. Sekarang ditahan boei.

— Pada malam 14—2—16 roemahnja seorang T H. bernama L. B. H. ij, dikampoeng Poerwodiningratan (Djebres) soedah kemasoekan maling dan kena barangnja seharga f 12, 50.—

Sia sia. Dengan menoeroet keterangan soerat boedeg, pada malam hari baroe ini pasoekan politie soedah datang diroemah seorang Tionghoa dikampoeng Kepandjen boeat menggeledah seperloenja. Karena diaana soerat boedeg itoe terseboet, bahwa itoe malam disitoe hendak dibikin vergadering oleh pendjahat pendjahat dari Wonogiri dan dari Djokja. Kemoedian tidak ada apa apa, djadi pekerdjaan politie itoe sia sia sadja.

Orang sedikit hairan, karena itoe T. H. chabarnja beloem pernah kesangkoet perkara politie dan memang baik kelakoeannja. Njatalah soerat boedeg itoe hanja dari keoentjian sadja.

Orgaan baroe. Orang menoelis demikian: Pada hari Minggoe jang baroe laloe, penoelis sedang didalam Sriwedari doedoek dengan teman sedjawat, tiba tiba datanglah seorang sehabat penoelis mengabarkan kalau poenggawa dari pestbestrijding di Solo berhadjat akan mengeloearkan sehelai orgaan bahasa Melajoe jang dikemoedienni oleh Toean M. Soewarno Redacteur M. M.

Dari itoe penoelis girang boekan boeatan, karena orgaan tadi mesti akan mendjadi obatnja poenggawa terseboet jang djalan melentjeng. Sebab adalah djoega orang woning (menteri woning?) jang memakai tabiat tidak senonoh, mitsalnja: megendak binikaja orang, soeka minta atau dapat soeap dari orang, soeka menghinakan pada si poenja roemah dan sebagainja. Maka itoe penoelis memoedji moedah moedahan orgaan terseboet bisa lekas keloear, biarlah siberdjalan melentjeng laloe bisa ilang jang achirnja poenggawa pestbestrijding mendjadi orang jang bagoes semoea adanja.

Kepada Ond. Dist. Djebres. Maka serta di Solo ada tjabel penjakit pest Pemerintah laloe mengadakan orang mendorong pedati boeat ambil kotoran di kampoeng kampoeng jang soedah ditamboen oleh pendoedoek kampoengnja boeat mendjaga keselamatan. Tetapi apakah itoe pedati bisa memenoehi kehendak pemerintah? O! tidak sekali kali, sebab itoe sidjoeroe pendorong tidak soeka ambil kotoran itoe sama sekali, tetapi jang diambilnja tjoemah daoen daoen sadja, sedang lainnja seperti blik blik amoh dia tidak soeka mengambil. Apakah blik begitoe matjam tidak termasoek kotoran? toch orang soedah sediakan disisih djalan, dia orang tinggal ambil sadja. Setengahnja orang bilang bahwa kotoran jang ditamboen oleh Noromargo dan jang ditamboen oleh orang djoealan disisih djalan, dia orang djoega tidak soeka ambil karena dia bilang itoe boekan kotoran kampoeng. Loetjoe boekan?

Dan itoe kalau memang kedjadian begitoe, saja harap Toean Ond. Dist. Djebres soeka memberi perintah pada simendorong pedati itoe, soepaja ambil kotoran jang soedah disediakan ditepi djalan, biar matjam apalah itoe kotoran dia moesti ambil, karena jang djadi kehendak pemerintah tidak kotoran kampoeng sadja jang dibikin bersih, tetapi ja semoea kotoran, djadi tidak pandang matjam apa, asal sadja kotoran moesti dibikin bersih.

Chabar kapal. Menoeroet warta dienst dari Gouvernements Post, Telegraaf en Telefoondienst, memberita bahwa kapal api

Boe-tan (V achtboot) „Amoon" berangkat hari Senen 21—2—1916 poekoel 12 siang dari Tandjoeng Priok ke Amsterdam, melaloei Padang, Sabang, Colombo, Suez, dan Napels.

Tiada melainkan soerat soerat terseboet didienstnota pada 12—2—1916, djoega bisa menjampaikan soerat soerat ke Ceijlon, Mauritius, Reunion, Lorenzo, Marques, Madagascar, Mozambique, Seijchellen, Afrika sebelah selatan, Congo, Inggris, Perzie, Kolonie Frans dan Portugal di Voor Indie. Soerat² jang dikirim keloear Indie haroes diberi tanda „per eerstvertrekkende vrachtbaat." Soerat² jang dikirim ke Nederland boleh memakai tarief zeepost.

Sekola tani. Hari Senen 14 Februari 1916 maka sekola tani (landbouwcursus alias [illegible]) moelai di boeka di (Ngepos Bojolali) dekat dengan pada Soenggingan.

Darma bagi anak dan isteri Mas Marco. Dengan membilang banjak terima kasih kami soedah menerima oeang darma bagi anak dan isterinja saudara Mas Marco, dari:

Sebagian anak moerid K. W. S.	
Goenoengsari Weltevreden	f 2.—
N. Solo	„ 1.—
S. „	„ 1.—
Pak Kerep Poerworedjo	„ 0.50
Jang soedah diterima doeloe	f 47.40
Djoemblah semoea	f 51.90

Red.

14. Patoetlah masing² perempoean jang dimenanggoeng dengan memeliharakan anak anak, mengerti bahwa djikalau anak anak itoe tinggal lepas dari pada sakit pileg dan penjakit peroet, ia orang nanti bertambah besar sampai orang laki² dan perempoean koeat. Selamanja Woods poenja obat Pepermunt jang soedah termasboer itoelah obat jang moestadjab sekali jang orang dapat membeli akan menjemboehkan penjakit anak. Djagalah soepaja selaloe kau ada dia satoe botol obat ini diroemahmoe. Bolih dapat beli dimana mana. Harga f 1.25 satoe botol.

ADVERTENTIE.

Semarang.
Bandoeng.
Cheribon,
Tegal.

R. OGAWA & Co.

Batavia.
Malang

KETANDAN — SOLO.

PERLOE DI BATJA!

JAN: „Toean ada kabar apa?"

PIET: „Kabar jang perloe sekali, dengarlah: firma R. Ogawa & co. Semarang Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Batavia en Solo ada mengasi taoe pada publiek aken mendjaga kasehatan badan. Sebab ini jang paling perloe sendiri bagi kahidoepan dalem kesenangan. Tida bisa senerg kaloe badan sakit, boekan! Dari itoe siapa rasaken badannja sedikit koerang enak, lekas l·kas minoem obat soepaja tida ketlandjoer. Dalem hal sebagitoe firma R. Ogawa & co sedia sampe tjoekoep obat obat, jang mana publiek boleh minta sadja prijscourantnja jaitoe M'oestika atawa „penoendjoek djalan keslametan" dia nanti kasi dengan pordeo (tida oesah bajar apa apa).

Oeang bisa di tjari, tapi
Djiwa tida bisa dibeli!

No. 31 AER RADJA.

Djika brasa kepala panas atawa berat, posing, hingga badan ketoeroet tida enak, tjobalah sigra siram 4 atawa 5 tetes *Aer Radja* diatas kepala. Lantas sadja mendjadi *heran* terberan heran kerna sakoetika itoe djoega kepalanja berasa enteng sebagai ada keloear hawa djahat. Kentara sekali jang itoe penjakit ada menjingkir. Tida antara lama abis sakitnia kepala dan badan saänteronja mendjadi seger. Djoega amat bergoena boeat bikin ilang s·ndsp [koerap] dan bikin bersih kepala; segala baoe jang tida enak poen ilang. Orang jang soedah ditoeloeng dengan ini obat soeka berkata: *setetes Aer Radja ada saoepama berharga 1000 roepia.*

Djoega soeda terboekti orang jang sakit pajah seperti kena demem tijphus en lain lainnja apabila tjioem ini Aer Radja rasanja lantas bertambah kesegeran.

Harga 1 flesch f 1, 25.

Saja poenja *tenaga* ada besar sekali dari sebab makan obat „POKOK"

No. 75 „POKOK"

Obat koeat.

Orang jang zwak, koerang tenaga moeka poetjet, maoe tidoer sadja males bekerdja, di waktoe malam soesah tidoer dan sering mengolindoer dari sebab banjak pikiran, soeka kloewar kringat dingin. badan dan apa lagi kaki en tangan anjep of dingin, djoega orang lelaki jang banjak plesier prampoean badannja selaloe koerang sampoerna (tanda koerang soengsoem) nah, itoe semoewa ada menjatakan jang kawarasannja soedah dikrikiti saoepama tjagak roemah dikrikiti tikoes. Poen prampoewan jang ada kloewar darah poetih, dan prampoewan jang dapat kain kotor tidak tjotjok airnja tida tetap seperti jang biasanja, itoelah haroes diobati.

Segala penggodahan kewarasan terseboet di atas menjatakan jang pokok kewarasan telah linjap dan moesti ditjari kombali lagi, akan bisa mendapat kombali itoe pokok kewarasan. baiklah pake obat jang bernama „POKOK" Inilah obat piliban dari Japan jang sanggoep menjoekoepin kombali kaj koewatan dan kawarasan jang soedah tergoda.

Tjoema sadja orang misti awas:
Moestinja ada pake merk KIPAS.

Harganja jang besar f 3— Jang ketjil f 1,50.

Pil Slamet

Siapa siapa jang sajang ên tjinta anak bini dan diri sendiri perloeken batja betoel apa jang terseboet di bawah ini:

Ini obat paling oetama boewat orang orang lelaki dan prampoewan atawa anak anak jang koerang koewat badan (lamsin) koerang darah, moeka poetjat, tida soeka makan, napas pendek sakit otak, sakit kepala poesing, sering sering mata djadi gelap waktoe malam soesah tidoer serta banjak mimpi jang koerang baik lantaran kebanjakan pikiran; — boewat sakit batoek gangsa atawa butoek kering (tering) dan boewat orang jang baroe baik dari sakit; badan masih lemas atawa koerang koewat.

Djikaloe makan ini obat waktoe malam bisa enak tidoer, dapat napsoe makan dan tambah darah, serta otaknja tambah tadjem badan tambah koewat.

Orang jang tida sakit boleh makan saban hari soepaja badan segar slamet djaoeh dari sengsaraan dan kemlaratan.

Djoega paling perloe, boewat dipake njonjah njonjah pada waktoe hamil (boenting). Njonja njonja waktoenja boenting biasapake ini obat bisa dapet koewarasan badan, anak mendjadi koewat. Atawa Njonjah jang soeka keloeron atawa waktoe beranak ada soesah lahirken, atawa njonjah njonjah sasoedahnja habis beranak soeka dapet segala penjakit djangan loepa makan ini obat soepaja badan djadi kaewat dan begitoe djoega anak jang masih di dalam kandoengan bisa djadi soeboer, mendjadi baik dan gampang di lahirken.

Ini obat soedah kesohor sekali diantero tanah Japan dan soedah dapet banjak poedjian dari toewan toewan Dr. Japan jang paling kesohor pinter.

sedang f 3.— ketjil f 1, 50.

(70)

No. 23. Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja, soedah tantoe koerang enak badan dan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering sering dapet kapala poesing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoeten, kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tida ada napsoe makan, badannja koerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baik. Poen boeat njonja njonja jang maoe dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan peroet brasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana diketahoei oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjakan TIDA BISA HAMIL [boenting], maka kaloe makan PIL MOELIA bisa tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan djoega boleh diharep akan bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA LEBIH BERGOENA DARI f 1000.—

Harga doos besar f 2,55
Harga „ ketjil f 1,25

„BISA DAPAT BELI DJOEGA PADA TOKO NANYO & Co.

[illegible]

[illegible]

—167—

N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta dengen hormat.

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoea pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

TOKO TJAN KOK DHAY
SOERAKARTA.
TELEFOON NO 110.

[illegible]

J. de ZOMER [illegible] (privaat en cursuslessen) [illegible] enz. [illegible] J. de ZOMER [illegible]

72

[illegible] 20 % [illegible] 54 [illegible] 108 [illegible] 72 [illegible] 144 [illegible] $\frac{30}{32}$ [illegible] f 12 [illegible]

—34—

[illegible] (Bestuur) [illegible] 1916 [illegible] WOODS [illegible]

Minjak Param Tjap Singa

Beriboe-riboe.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa.

Membilang terima kasih serta menjatakan MINJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJIANG di PADANG, jang paling MANDJOER dan amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjemboebkan) roepa roepa penjakit soedah kemashoer koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjian, dari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regent Larashoofd, Hoofdhoofd, Radja Radja dari Tot pancell dan Timoer, Hoofdjaksa, Sjech Sjech dan Alim Oelama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. C. Boijle, Liatwilosianseng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoeloe wijk Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe kepala, Wedana, Mantri policie, Djaksa Landraad. Adjunct Djaksa, Kadji Landraad, Imam dan Chatib, Goegoe Goegoe sekolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedager soedagar jang ternama, serta dari toean toean pertoekangan soerat soerat kepoedjian besar dari koempoelan toeankoetoeankoe dan toean toean jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe dalem negri Residentie Padangsche Benedenlanden, negeri Padangsche Bovenlanden, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Solok Pariaman, Fort van der Capellen, Batoe Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist, Redacteur dari soerat soerat chabar di Hindia Nederland jang soedah poedji dari kesihatan moestadjabnja (kemandjoeranja). Ini Minjak Param Tjap Singa soedah menjemboehkan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab sekali serta kemandjoerannja, amat perdloe sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tjap Singa didalam roemah, teroetama boeat orang jang soeka pergi keboetan dan jang soeka berlajar dilaoetan dan perdloe boeat orang jang pergi ditanah Mekkah d. l. l. amat bergoena didalam perlajaran dan berdjalanan djaoeh, kesihatannja ini Minjak Param tjap Singa ada amat besar sekali, ijaitoe membaikkan segala roepa penjakit seperti jang terseboet dibawah ini:

Penjakit kena Angin dan koeman koeman loeka kena piso, dan tertjoetjoek besi pakoe, bengkak kena terpoekoel, bisoel, koekoe tjanggee, bengkak bengkak, biring biring, koerappane, koreng, kaijas koedis, toekak, nambi, penat penat, koeman ajer di djari. tangan dan djari, kaki, gatel, gatel, segala roepa penjakit dikoelit.

Sekalian bisa bisa digigit sepasan, peroet gemboeng digigit kala, oelar, laba (tawon), kena miang bio bia kena oelat boeloe, galigate, digigit semoet api, ajamoek dan kena angin djahat, masok angin. sakit peroet, meroejan angin, meroejan doeri, sakit oeloe ati, sesak napas, sesak oeloe ati, kaki tangan oelar oelaran, ketjoetjoe'kan antero badan, Kepala poesing, batoek batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerat moesi dan kena terbakar, dengan api, kena lak soerat jang terbakar kena besi panas, tersiram ajer panas dan lain lain, penjakit dingin dan penat penat antero badan, badan demam, kaki tangan dingin dingin loempoe, sambok sambok, sakit pinggang, sakit dalam toelang oerat oerat kakoe, entjok (reumatik), melandjer melandjer, sakit terkilir, salah oerat, linoe-linoe pegal pegal, bengkak isang (bagoek andjing bengkak dekat leher, sakit telinga bernanah oedoen, atau boesoek dipangkal paha dan pangkal (ketiak) kaki tangan kepotjong (kepiradan oerat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi berlobang, djariawat, sakit koeping berbisoel, koeping bernanah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar goenanja dipitjit pitjit [oeroet oeroet] sekoedjoer badan tentoe mendapat kerikatan dan menamba koedrat (kekoeatan) kepada sekalian orang laki, laki perampoean anak-anak dan orang² besar, teroetama boeat orang toea dan moeda dari jang dingin dipanasbkannja, dan oerat² jang kakoe, dibaikkan, apa lagi boeat orang orang perampoean jang baroe habis beranak perdloe dibaroetkan (gosokkan) ini Minjak Param Tjap Singa boeat mehilangkan roepa roepa penjakit.

Tiap tiap etiket serta stempel lak di botol dan etiket pemboengkoes diloear ada paket TJAP SINGA dan Berikoet ada soerat keterangan pakeinja.

1 fles (isi 30 gram) à f 1—1 fles (isi 10 gram) à f 0,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f 0.25 pesanan paling sedikit harga f 2—Kaloe beli 12 fles dapat Rabat. Lain onkost kirim.

Pesanan jang koerang dari harga f 5 [lima roepiah] boleh kirim post segel (franco) sadja dari 10 cent sampai à f 0,50 cent dan tamba ongkost kirim post pakket f 0,30 cent;

Boleh dapat beli pada:
Lim Eng Tjiang & Co.
Kampoeng Pisang-Padang.
Djoega boleh dapat beli pada Toko² koeliling Negri.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.
Baroe trima lagi:

VIOOL compleet dengen petl gossok senar, hara f 10— f 12,50. 15.—
VIOOL boeat bikin Reclame dengen compleet f 17,50
Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15.—
Mandoline f 7,50 f 10.— f 12,50
SOELING pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 3,50 sampai f 25.—
AKKOORDZITHER dari f 7,50 f 10— f 15.—
Segala perkakas, senar oetawa lain lain dengen harga moerah. *Prijscourant leh trima*

—80—

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan B. sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhouding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oesah dateng. Bajaran 10 roepjah seboelan. Keterangan lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo.

—6—